



**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO  
DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**  
Část 2: Zvláštní požadavky na chladničky,  
mrazničky a výrobníky ledu

Leden 1996

**ČSN**  
**EN 60 335-2-24**

36 1055

mod IEC 335-2-24:1992

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for refrigerators, food- freezers and ice-makers

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les réfrigérateurs, les congélateurs et les fabriques de glace

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Kühl- und Gefriergeräte und Eisbereiter

Tato norma je identická s EN 60335-2-24:1994 (včetně její opravenky z října 1994).

This standard is identical with EN 60335-2-24:1994 (including its corrigendum from October 1994).

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 60335-1:1988 zavedena v ČSN EN 60335-1+A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1976) (36 1055)

EN 61058-1:1992 zavedena v ČSN EN 61058-1 Spínače na spotřebiče. Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 1068-1:1990) (35 4107)

HD 21 zaveden v souboru ČSN 34 7410 Kably a vodiče izolované PVC pro jmenovité napětí do 450/750 V (mod IEC 227)

HD 227 S1:1985 zaveden v ČSN IEC 335-2-34 Bezpečnost elektrických spotřebičů do domácnosti a na podobné cíle. Část 2: Osobné požiadavky pre hermetické chladičové kompresory (eqv IEC 335--34:1980) (36 1050)

## **Porovnání s IEC 335-2-24:1992**

EN 60335-2-24 je překladem IEC 335-2-24:1992 s těmito modifikacemi:

Předmluva a úvod z IEC 335-2-24 se ruší.

V celé normě se cituje HD 277 místo IEC 335-2-34.

V 1.1 se cituje EN 60335 namísto IEC 335 a dále byla do sedmého odstavce doplněna další položka.

V 7.1 byl poslední odstavec nahrazen novým textem. Jeho znění bylo: „Kromě toho musí být součástí, které slouží pro připojení k napájecímu zdroji 12 V, zřetelně a trvale označeny údajem o napětí a typem zdroje, pro který jsou určeny“. Do tohoto článku byl doplněn doplněk.

V 7.12 byl doplněn doplněk.

V 11.8 je doplněna změna.

Ó Český normalizační institut, 1995

18880

Strana 2

---

V 19.7 byl zrušen poslední odstavec. Jeho znění bylo „Další podrobnosti této zkoušky se zvažují“.

V 19.102 se cituje EN 61058 místo IEC 1058.

V 25.1 byla zrušena druhá položka. Její znění bylo „napájecí přívody pro trvalé připojení na stálý elektrický rozvod“. V tomto článku je použit termín „baterie“ namísto „napájení 12 V“.

V 25.6 se cituje H03 VV-F nebo H03 VVH2-F místo 227 IEC 52 v souladu podle IEC 227-5.

Text IEC 335-2-24 modifikovaný podle EN 60335-2-24 je označen na levém okraji svislou čarou.

### **Nahrazení předchozích norem**

Touto normou se nahrazuje ČSN 36 1050-2-24 z 14. 5. 1990 v celém rozsahu.

### **Změny proti předchozí normě**

ČSN EN 60335-2-24 se zcela liší od předchozí normy uspořádáním i obsahem, neboť vychází z evropské normy, zatímco ČSN 36 1050-2-24 z IEC 335-2-24:1984 se změnou 1:1987 a obsahovala národní doplňky.

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Agentura T. S. Q., Praha 6, IČO 40823458 - Ing. Oldřich Petr, Pavel Tvrdík

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60335-2-24  
Květen 1994**

---

ICS: 97.040.30

Nahrazuje EN 60335-2-24:1989

Deskriptory: Household electrical appliances, refrigerators, food freezers, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

## **BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**

**Část 2: Zvláštní požadavky na chladničky, mrazničky a výrobníky ledu** (IEC 335-2-24:1992, mod)

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for refrigerators, food-freezers and ice-makers (IEC 335-2-24:1992, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les réfrigérateurs, les congélateurs et les fabriques de glace (CEI 335-2-24:1992, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Kühl- und Gefriergeräte und Eisbereiter

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 8. března 1994. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### **Předmluva**

Návrh ke schválení třetího vydání IEC 335-2-24, dokument CLC/TC 61 (SEC) 825, byl rozeslán v rámci dotazovacího postupu v únoru 1992. Tento návrh byl projednán za zasedání v Pettenasco v září 1992, kde bylo rozhodnuto předložit návrh EN 60335-2-24 k hlasování.

Tento návrh byl rozeslán v srpnu 1993 a byl schválen CENELEC 8. března 1994.

Tato evropská norma byla připravena sekretariátem CENELEC, technickou komisí TC 61.

Data pro její použití:

- nejzazší termín pro vydání identické národní normy (dop) 1995-01-01;
- nejzazší termín pro zrušení rozporných národních norem (dow) 1997-01-01.

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu odpovídaly EN 60335--24:1989 před 1997-01-01, je možno tuto předchozí normu nepřetržitě používat pro výrobky až do 2002-01-01.

Tato norma se musí používat společně s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky, včetně jejích změn A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992, A53:1992, A54:1992 a A55:1993.

Tam, kde v této části 2 není uveden určitý článek části 1, platí tento článek, pokud je to vhodné. Tam, kde je v této normě uvedeno „doplňek“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí být podle toho příslušný text části 1 upraven.

Články a obrázky, které jsou doplněny k části 1, jsou číslovány počínaje číslem 101, doplňující přílohy jsou označeny AA, BB apod.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc) způsobující odchylky od této evropské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZX EN 60335-1.

Neexistují žádné národní odchylky od této evropské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZY EN 60335-1.

Jiné normy citované v této normě:

EN 61058-1:1992 Spínače na spotřebiče. Část 1: Všeobecné požadavky

HD 277 S1:1985 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na motorkompresory

V této normě jsou použity tyto typy písma:

- požadavky: garmond;
- zkušební specifikace: kurzíva;
- vysvětlivky: borgis.

Strana 5

---

<b>Obsah</b>	strana
<b>1</b> Předmět normy	6
<b>2</b> Definice	6

<b>3</b>	Všeobecné požadavky	8
<b>4</b>	Všeobecně o zkouškách	8
<b>5</b>	Jmenovité hodnoty	8
<b>6</b>	Třídění	9
<b>7</b>	Značení	9
<b>8</b>	Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	10
<b>9</b>	Rozběh elektromechanických spotřebičů	10
<b>10</b>	Příkon a proud	11
<b>11</b>	Oteplení	12
<b>12</b>	Práce spotřebičů s topnými články při přetížení	15
<b>13</b>	Elektrická izolace a unikající proud při pracovní teplotě	16
<b>14</b>	Odrušení rozhlasu a televize	16
<b>15</b>	Odolnost proti vlhkosti	16
<b>16</b>	Izolační odpor a elektrická pevnost	17
<b>17</b>	Ochrana proti přetížení	18
<b>18</b>	Trvanlivost	18
<b>19</b>	Abnormální práce	18
<b>20</b>	Stabilita a mechanická nebezpečí	20
<b>21</b>	Mechanická pevnost	20
<b>22</b>	Konstrukce	21
<b>23</b>	Vnitřní spojování	22
<b>24</b>	Součásti	22
<b>25</b>	Síťový přívod a vnější pohyblivé přívody	23
<b>26</b>	Svorky pro vnější přívody	24
<b>27</b>	Ochranné spojení se zemí	24
<b>28</b>	Šrouby a spoje	24
<b>29</b>	Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací	24
<b>30</b>	Odolnost proti teple, hoření a plazivým proudům	24
<b>31</b>	Odolnost proti korozi	25
<b>32</b>	Záření, toxicita a podobná nebezpečí	25
	<b>Přílohy</b>	29

Strana 6

---

## **1 Předmět normy**

Tato kapitola z části 1 platí s těmito změnami:

---

**-- Vynechaný text --**